

Théâtre

# JEAN DE LA LUNE

Compagnie Dérivation

FÉVRIER 2025



## SAISON SCOLAIRE 2024-2025

### Être là 15 minutes avant le spectacle, pourquoi c'est important?

Nous sommes bien conscients qu'il n'est pas toujours facile de se déplacer pour venir voir un spectacle à la Maison de la Culture. Chaque école a ses propres contraintes d'horaires, de bus...

Nous vous demandons d'être présents 15 minutes avant le spectacle pour ouvrir les portes au plus tôt et permettre à tout le monde de s'installer.

Malgré cela, des retards peuvent survenir : il arrive que la compagnie doive gérer un souci technique ou qu'une classe ait un problème de bus. Au cas par cas, nous gérons ces problèmes qui entraînent parfois des retards. Sachez que nous essayons toujours de faire au mieux pour tous, avec la bonne volonté de chacun.

Page 5 : dossier réalisé par la compagnie

### THÈMES ABORDÉS

innocence, perspicacité, optimisme, désobéissance, poésie, imaginaire, album illustré, Tomi Ungerer

### DISTRIBUTION

**œuvre originale**

Tomi Ungerer

**adaptation et mise en scène**

Sofia Betz

**scénographie, costumes et graphisme**

Sarah De Battice

**musique**

Lionel Vancauwenberge

**interprétation**

Julien Rombaux et Simon Espalieu

avec la voix de Pierre Gervais

**assistante à la mise en scène**

Hyuna Noben

**direction technique**

Peter Flodrops

**assistanat et production**

Floriane Palumbo

### SITE DE LA COMPAGNIE

<https://www.compagniederivation.be>

### INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

**durée**

45 min

**à partir de 4 ans**

de la 2<sup>e</sup> maternelle à la 2<sup>e</sup> primaire

**P.A.F.**

5 €

**petit théâtre**

**jauge**

150 places

# PRÉSENTATION DU SPECTACLE

- Vous avez un Chef de tout? De vraiment tout?
- Ben oui, pas toi?
- Non je suis tout seul sur la Lune.
- Mais qui te dit ce que tu ne peux pas faire, alors?

Séduite par la poésie et l'optimisme d'un personnage enfantin qui pose un regard résolument optimiste sur une société totalitaire, la Compagnie Dérivation signe une adaptation théâtrale de l'album pour la jeunesse de Tomi Ungerer afin de questionner la nécessaire désobéissance aux ordres absurdes.

## SÉLECTION "COUP DE COEUR" DE LA BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE D'ARLON



**Jean de la lune.**  
Tomi Ungerer - Ecole des loisirs, 2012  
Jean s'ennuie tout seul sur sa lune.  
Il rêve de faire un petit voyage sur Terre.



# PRÉPARER / VIVRE / PROLONGER SA VENUE AU SPECTACLE

## Préparer sa venue au spectacle...

C'est prendre le temps de **présenter le spectacle** qui sera vu (quelques minutes suffisent) : titre, histoire, thèmes... cela dépend du spectacle.

C'est prendre le temps de **parler du rôle que joue chaque spectateur dans un spectacle vivant** (les codes d'une salle de théâtre ne sont pas les mêmes que ceux du cinéma ou de l'école) : pourquoi ne peut-on pas manger dans la salle, pourquoi les plus petits bruits s'entendent d'un côté à l'autre de la salle, comment peut-on aider les comédiens à jouer « au top », qu'est-ce qu'un bon public...

Au spectacle, je reçois **un ticket d'entrée** que je donne à la personne qui se trouve à la porte. Je m'installe confortablement sur le siège que l'on m'indique et je ne joue pas avec. Je suis prêt recevoir le spectacle car c'est pour moi que les artistes vont jouer.

## Pendant le spectacle...

**La lumière** s'éteint dans la salle. S'il fait noir, c'est pour mieux voir ce qui se passe sur la scène.

Nous ne sommes pas devant la télé, il y a de vrais acteurs sur le plateau qui parlent à de vrais spectateurs. **Je les entends et ils m'entendent aussi!**

Je ne mange pas, j'évite de faire du bruit avec mon fauteuil ou mon ticket. Tout le monde profitera mieux du spectacle dans **le silence**.

Je ne **parle pas** à mes voisins.

Ce que j'ai envie de dire sur le spectacle, je le garde dans ma tête jusqu'à la fin de la représentation. Parfois les acteurs prennent le temps de répondre aux questions après le spectacle.

**Les comédiens reviennent sur scène et nous font un salut. On les applaudit pour leur travail.**

## Prolonger sa venue au spectacle...

Je peux **garder un souvenir** de ce moment particulier : le ticket, l'affiche ou la carte du spectacle. Je peux aussi **écrire ou dessiner**.

Si j'en ai envie, je peux **parler** du spectacle avec les autres : nous n'aurons pas tous le même avis ! Mais je peux aussi garder mon avis pour moi.

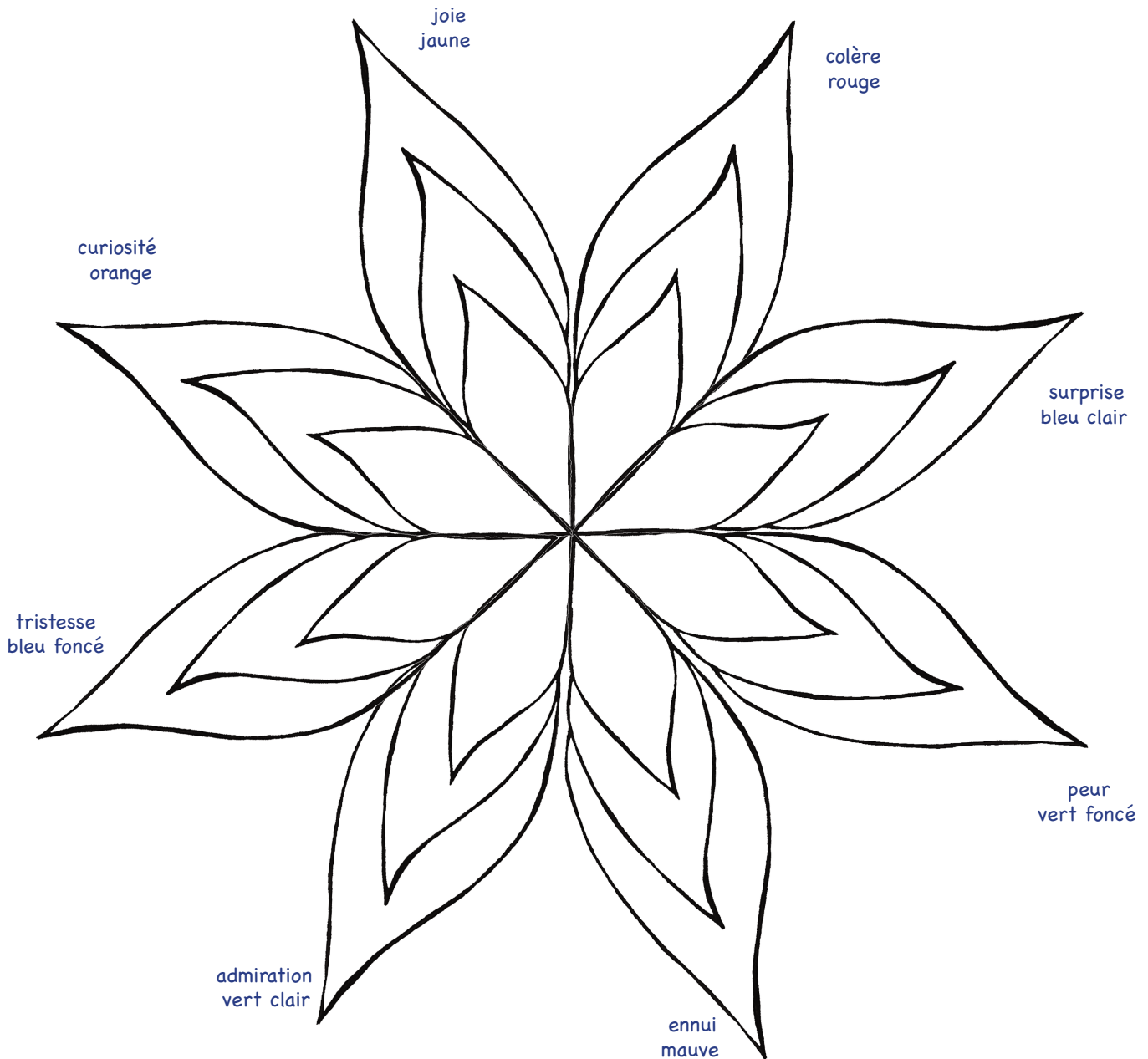
En matière d'art, il n'y a pas de vérité absolue : on peut aimer ou ne pas aimer, avoir compris certaines choses alors que d'autres nous ont échappé. Personne n'a tort ou raison. Chacun a son interprétation et son avis. Il est enrichissant d'échanger les points de vue, d'éclaircir les zones d'ombres, de se souvenir de passages que nous avons appréciés, de voir comment le spectacle fait écho sur notre propre vie...

Il est aussi parfois possible de rencontrer les comédiens après le spectacle et de leur poser des questions.

Pour les plus jeunes...

# COLORIER LA ROSACE DES ÉMOTIONS

Durant le spectacle, nous avons été traversés par des émotions de toutes sortes. Certaines arrivent à petits pas et d'autres, à grand fracas. Chacun les ressent et les exprime différemment. Colorie ta propre rosace d'émotions !



## C'est quoi une émotion ?

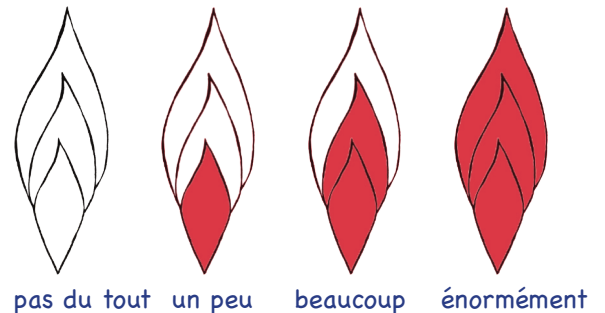
C'est un peu à cheval entre un sentiment et une sensation.

Les idées, c'est dans la tête.

Les sentiments, c'est dans le coeur.

Les sensations, c'est par les 5 sens.

Les émotions, c'est dans le corps.



Librement inspiré de la rosace des émotions de Robert Plutchik

Ce document est téléchargeable sur notre site : [www.maison-culture-arlon.be/scolaire](http://www.maison-culture-arlon.be/scolaire)

N'hésitez pas à nous envoyer des copies de votre classe afin de connaître les émotions des enfants par rapport au spectacle visionné.

*Par la Compagnie Dérivation*

*Création 2023*

Dossier pédagogique

# JEAN DE LA LUNE

D'après le livre de Tomi Ungerer

**COMPAGNIE DERIVATION**



[WWW.COMPAGNIEDERIVATION.BE](http://WWW.COMPAGNIEDERIVATION.BE)

JEAN DE LA LUNE sera présenté au Festival de Huy en août 2023

**Oeuvre originale:**

Tomi Ungerer

**Adaptation et mise en scène:**

Sofia Betz

**Scénographie et costumes:**

Sarah De Battice

**Musique:**

Lionel Vancauwenberge

**Interprétation:**

Julien Rombaux et Simon Espalieu

**Constructions:**

Raphaël Michiels

**Assistante à la mise en scène:**

Hyuna Noben

**Assistanat et production:**

Floriane Palumbo

**Diffusion:**

Justine Gérard / Judith Spronck.

**Affiche:**

Sarah De Battice

*En coproduction avec la COOP asbl, le Théâtre La montagne magique et le Centre de Littérature de Jeunesse de Bruxelles.*

*Soutiens: Shelterprod, Taxshelter.be, ING et Tax Shelter du gouvernement fédéral de Belgique, L'école des loisirs, Point Zéro, les centres culturels de Braine L'Alleud, des Chiroux, Anima (FR) et le Théâtre de Liège.*

*Bonjour à vous,*

*Si vous avez ce dossier pédagogique entre les mains, c'est que vous vous apprêtez à venir voir le spectacle « Jean de la lune » de la Cie Dérivation.*

*On s'en réjouit !*

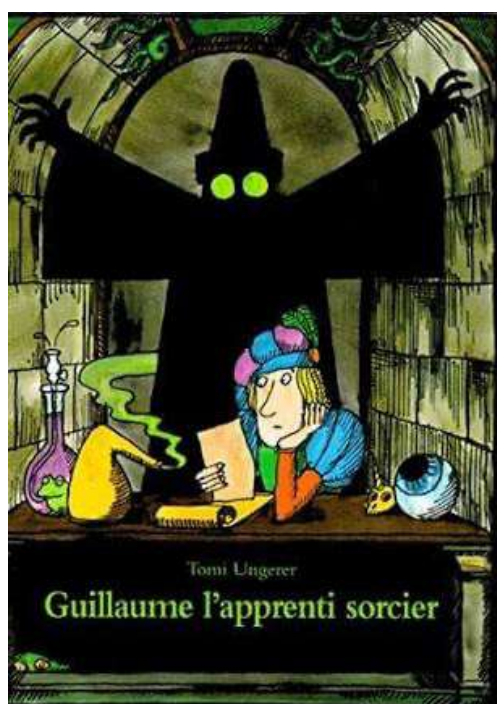
*Voici quelque pages qui permettront de préparer au mieux les enfants. Nous avons choisi de nous adresser aux professeurs qui en fonction de l'âge des enfants pourront adapter les idées lancées dans ce dossier*



## D'où vient cette histoire

La première chose à savoir, c'est que *Jean de la Lune* est une histoire qui existe : elle a été écrite et dessinée par Tomi Ungerer.

Si ce n'est pas encore fait, nous vous invitons à découvrir cet artiste! Il a écrit de nombreux livres qui valent le détour. Pour n'en citer que quelques uns : *Les trois brigands*, *le géant de Zéralda*, *Le nuage bleu* ou *Guillaume l'apprenti sorcier*.





**TOMI UNGERER**

### **Connaitre un peu mieux l'auteur :**

Tomi Ungerer est âgé de trois ans quand son père décède. Durant la Seconde Guerre mondiale, l'Alsace est annexée par l'Allemagne.

La maison et l'usine familiale sont réquisitionnées par les Allemands et, comme tous les Alsaciens, Tomi Ungerer subit un endoctrinement nazi à l'école qu'il fréquente et qui est soumise à la germanisation.

Parlant alsacien et français, il a trois mois pour apprendre l'allemand. Les journées commencent alors par des chants nazis — il a avoué quelque temps avant sa mort encore connaître par cœur, fruit de l'endoctrinement d'alors, dont on ne se défait jamais, disait-il —, et l'écoute des discours d'Adolf Hitler.

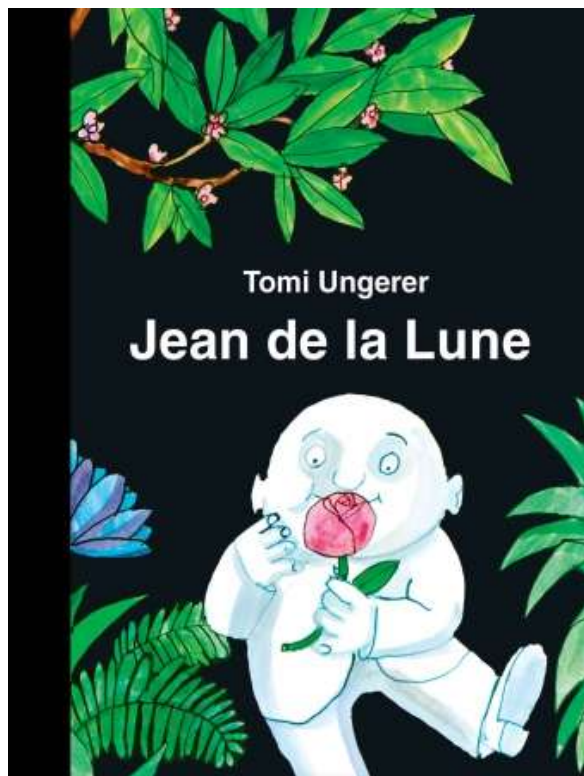
Il lui est faite totale interdiction de parler français.

Cette période l'a traumatisé à vie indiquait-il au soir de sa vie, faisant encore des cauchemars chaque nuit, liés à cette période.

Tomi Ungerer a appris à se méfier des ordres absurdes, de l'inégalité, et de tout ce que la guerre peut engendrer comme injustices.

Et ça se ressent dans son travail artistique !

Son message est profondément altruiste, et il critique la société avec humour et poésie.



Jean de la Lune habite... la Lune. De son croissant argenté, il envie les terriens qui dansent et qui s'amuse à la nuit tombée. Un jour, Jean de la Lune s'accroche à la queue d'une comète et atterrit sur Terre mais il n'est pas très bien accueilli. Après bien des mésaventures, il ne pense plus qu'à une seule chose : retourner chez lui... Mais comment faire ?

Le livre Jean de la Lune est avant tout un livre sur l'acceptation de la différence. L'acceptation ou non de la différence, un sujet éternel.

Et c'est très drôle : on assiste, par exemple, au déploiement massif de forces de l'ordre pour chasser un pauvre être inoffensif qui a juste la mauvaise idée d'être différent. Le Président du pays est un personnage presque clownesque tant il donne des ordres absurdes.

On apprécie la verve de Tomi Ungerer, qui restera tout au long de sa vie provocateur, irrévérencieux ... mais toujours positif.

## *Ce qui nous a plu dans son histoire*

*Le livre « Jean de la Lune » nous a plu pour la dimension absolument naïve du personnage qui, en arrivant sur Terre, découvre un monde magnifique mais profondément injuste.*

*Il nous permettait de parler de nous et de notre monde à travers un regard neuf.*

*On a alors eu envie de pousser Jean dans quelque chose d'encore plus radical, afin de parler aux enfants de politique, de dictature, de libre-arbitre, de révolution... mais aussi d'amitié et de découvertes.*



*Cette histoire des années 60 parle encore tellement de notre société ! Avec ses moments magnifiques et ses coins plus sombres.*

*Elle est une chance de parler aux enfants du vivre ensemble, sur Terre.*

*C'est quoi, le bien commun ? Est-ce qu'il faut un chef ? Pourquoi ?*

*On y a vu un super défi, qu'on a tenté de relever.*

*Jean est devenu notre allié pour parler d'aujourd'hui.*

**Avant**

**le**

**spectacle**

## **A - Lire le livre de Jean de la Lune :**

Même si nous avons pris beaucoup de libertés avec l'histoire, le socle de nos réflexions reste le livre de Toma Ungerer.

Prenez le temps de décortiquer avec les enfants l'avancée du récit et des péripéties de l'histoire de Jean.

Voici quelques pistes à suivre avec les enfants et quelques questions à (se) poser en amont du spectacle :

*Il est où Jean, avant d'arriver sur Terre ?*

*En quoi Jean est-il différent des Terriens ?*

*Que découvre-t-il en arrivant sur Terre ?*

*Pour quelles raisons est-il emprisonné ?*

*C'est quoi, la prison ?*

*Pourquoi le monde a-t-il peur de lui ?*

*Pourquoi le Professeur Ekla le renvoie-t-il sur la lune ?*

*C'est quoi un croissant de lune ?*

*Quand Jean est-il heureux, dans le livre ?*

*Qu'est-ce qui nous rend triste en lisant ce livre ?*

*Que-ce qui est drôle dans l'histoire de Jean ?*

## **B - la naïveté :**

Il nous semble important de s'arrêter un moment sur le personnage de Jean et de sa naïveté.

C'est quoi être naïf ?

On peut amener les enfants à s'exprimer là-dessus. On peut préciser en disant que quelqu'un est naïf lorsqu'il ignore tout des choses qu'il découvre et qu'il ne peut pas porter sur celles-ci de jugement de valeur ; en d'autres termes, le personnage naïf éprouve des sentions pures dénuées d'intentions.

Jean aborde ses découvertes avec beaucoup de sincérité. Plein de ce qu'il est, dont il n'a peut-être pas conscience.

## **C - La Lune :**

Parler des expressions qui se rapportent à la Lune

A travers de nombreuses expressions, le langage indique qu'au-delà de sa place dans notre système solaire, la Lune est largement présente dans notre univers mental. Souvent associée à l'idée de distraction et de rêverie, elle est encore une référence en ce qui concerne nos humeurs, nos émotions, nos fantasmes.

Les inviter à citer des expressions qui font référence à la Lune.

- Etre dans la Lune : avoir l'esprit ailleurs, rêver, être distrait. C'est le contraire de l'expression « avoir les pieds sur terre » . Ainsi quelqu'un qui a les pieds sur terre a, à l'inverse du rêveur, l'esprit pratique; il connaît la valeur des choses et sait se débrouiller dans la vie;
- Etre lunatique: avoir l'habitude de changer brusquement d'humeur
- Etre bien ou mal luné: être de bonne ou de mauvaise humeur
- Tomber de la Lune : être vivement étonné, surpris
- Demander la Lune : demander l'impossible;
- Décrocher la Lune: faire l'impossible;
- Partir en Lune de miel : partir en voyage de noces, après le mariage;
- ...

## **Un peu de théorie sur la lune :**

Il y a quatre milliards et demi d'années, deux anciennes planètes sont entrées en collision et ont fusionné en une seule pour devenir la Terre. Lors de la rencontre colossale de ces deux planètes, une petite masse rocheuse s'est détachée pour devenir notre Lune. Celle-ci, notre plus proche compagne dans l'immensité de l'espace, est intrinsèquement liée à notre existence-même, les rythmes lunaires étant intégrés aux cycles de la vie sur Terre.

Il détermine notamment le rythme de nos journées. La Lune est un satellite de la Terre, il lui faut environ 28 jours pour graviter tout autour. Elle est trois fois plus petite que la planète terre.

Un effet connu et visible de la force de gravité de la Lune sur notre Terre est le mouvement des marées. C'est cet astre qui fait que l'eau de nos mers et de nos océans monte et descend 4 fois par jour.

Il existe aussi beaucoup de légendes sur les effets de la Lune sur la Terre : les loups-garou, la croissance des plantes, les insomnies les soirs de pleine Lune... Certains pensent que c'est vrai .. d'autres pas...





**Après**

**le**

**spectacle**

## **Résumé de notre spectacle**

Jean est un être portant sur le Monde et sur les choses un regard complètement neuf et sans jugement. Ce qui nous permet à travers son regard de faire une critique de notre société sans pour autant la juger.

Jean va découvrir Gla, un Terrien qui a de drôles d'habitudes, s'habille en rouge, obéit coûte que coûte à un Chef de Tout. Utilise son corps à des choses utiles, uniquement : se déplacer, dormir, respirer. Il va se poser beaucoup de questions et s'étonner sur ce qu'il voit de Gl, mais il ne va jamais le juger.

Le Chef de Tout - qui oblige tout le monde à s'habiller en rouget à se méfier de tout ce qu'on ne connaît pas - voit en Jean la menace d'une invasion. Jean devient l'ennemi numéro 1 : il faut l'attraper et le mettre en prison.

Gla - qui est un bon citoyen toujours prêt à aider le Chef de Tout - est pris dans un terrible dilemme : doit-il suivre les ordres de son Chef ou écouter son désir de curiosité et l'amitié naissante envers Jean?

Tous les deux - chacun à sa façon et depuis son point de vue - vont faire leur chemin vers ce que l'on peut appeler la « désobéissance civile » ou encore la naissance du libre-arbitre.

Face aux ordres dictatoriaux du Chef de Tout, ils vont s'unir et faire face.

Leur amitié va les aider à prendre conscience de leur valeur propre, de leur droit à la liberté, et de leur désir d'ouverture.

En épaulant Gla dans sa quête de liberté, Jean fait de ce jeune citoyen le héros de de sa propre vie.

# JEAN

DE LA

LUNE



création 2022

*D'abord prendre un temps de discussion avec les enfants pour voir ce qu'il ont compris . Et pointer les différences avec le livre. Ce qu'on a aimé, ce qui nous fait rire aussi, ce qui nous a manqué peut-être... et si on a eu peur, pourquoi ?*



## Les personnages, leur trajet, les questions:

### Jean de la Lune :

- Parler de son physique et de son caractère: naif, libre, curieux, impulsif, gai, drôle.
- Quelle image a Jean des habitants de la Terre avant de les rencontrer ?
- Est-ce que cette image est la même une fois qu'il atterrit sur Terre ?
- Est-ce qu'on peut être amis avec des personnes différentes de nous ?
- Pourquoi Jean de la Lune veut-il venir sur la Terre ?
- Jean de la lune veut-il rentrer chez lui ? Pourquoi?
- Qu'est-ce qu'un « préjugé » ? Donnez des exemples.
- Qu'est-ce que cette histoire nous apprend sur les préjugés et la différence ?

### GLA Comme GLA GLA (et aussi comme glacier)

- Parler de son physique et de son caractère : ordonné , obéissant , stressé, généreux, qui veut bien faire.
- Pourquoi Gla obéit-il au Chef de Tout ?
- De quoi GLA a peur ?
- Pourquoi il met Jean en prison ?
- Pourquoi il change d'avis et aide Jean à s'évader ?
- Qu'est ce que Gla va comprendre grâce à Jean ?
- Pourquoi Gla reste-t-il sur Terre ?

### LE CHEF DE TOUT TOUT TOUT TOUT TOUT

- Pourquoi le Chef de Tout donne-t-il des ordres ?
- Est-ce que ses ordres sont justifiés ?
- Est-il possible de vivre heureux avec un Chef de Tout comme ça ?
- Qu'est-ce que l'autorité ? Qui incarne l'autorité pour vous (parent, grand parent, instituteur, grand frère/sœur?)
- Pourquoi est-ce qu'on respecte l'autorité ?
- Quelles peuvent être les conséquences lorsque l'on désobéit ?
- Il y a-t-il des situations dans lesquelles il est bon de désobéir ?

### **L'amitié, la rencontre :**

La rencontre entre Jean et Gla va donner naissance à une amitié qui va leur permettre d'affronter ce qu'il sont et ce qu'ils pensent être, juste avec plus de force.

- L'amitié c'est quoi ?
- Pourquoi on se fâche, justement quand est amis ?
- Ils ne sont plus seuls ni l'un ni l'autre. Pourtant ils ne vivent pas au même endroit. Pourquoi ?
- Qu'est ce que leur amitié permet ?
- Qu'est ce que l'entraide permet ?

### **La décision de désobéir :**

- Agir quand ça nous semble injuste. C'est quoi une injustice ?
- C'est quoi agir ?
- C'est quoi prendre position ?
- C'est quoi un ordre ?
- Quand est-ce que on sait qu'un ordre est bon pour nous ?

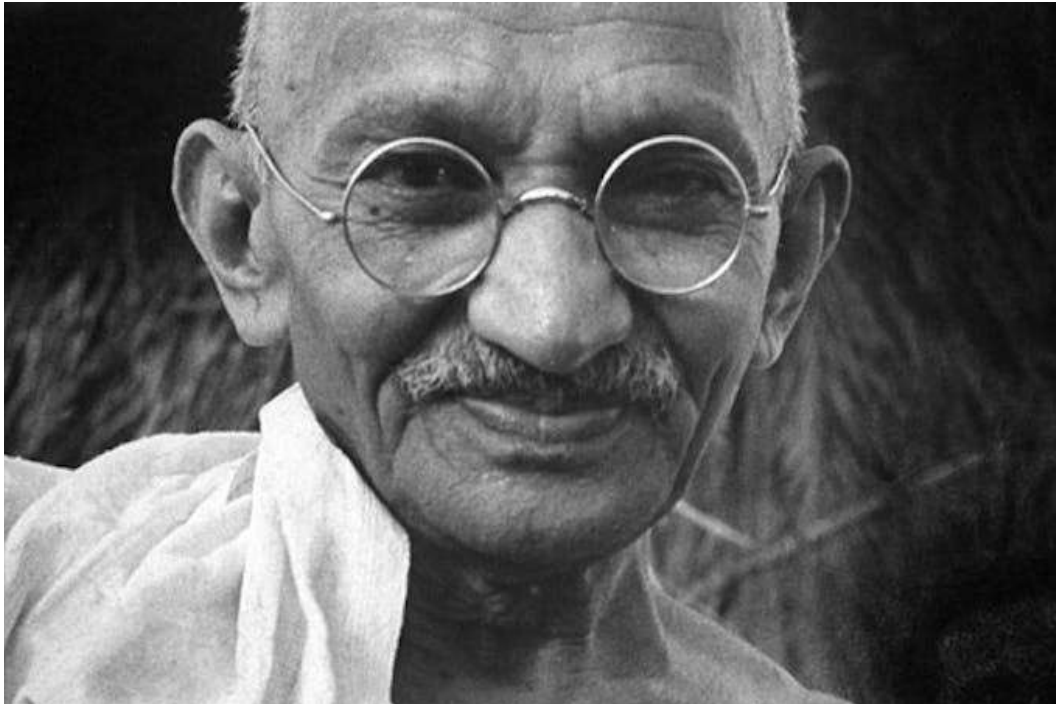
### **La dictature :**

- C'est quoi la dictature ?
- Ça existe ? Où ça ?
- C'est quoi la différence entre la démocratie et la dictature ?
- C'est quoi la liberté ?
- C'est quoi le bien commun ?
- C'est comment vivre ensemble ?
- Est-ce que on peut vivre sans règle ? Sans loi ?
- Ça sert à quoi la loi ?
- Se rebeller contre un ordre sans armes c'est possible ?
- Quand Gla et Jean décident de lancer des boules de glace sur le Chef de Tout qu'est ce qu'il font ?
- Ont-ils raison ?

POUR ALLER PLUS LOIN



On peut aborder avec les enfants, des exemples de résistance pacifique à l'autorité:



**Gandhi**, est un intellectuel et homme politique indien du 20e siècle. Après avoir suivi des études de droit en Angleterre et subi le racisme en Afrique du Sud, il mène des actions politiques non-violentes. C'est à l'aide de ses implications diplomatiques que l'Inde est devenu un pays indépendant. Il est malheureusement assassiné une année plus tard, en 1948, par un homme en désaccord avec ses idées.

Ses actions non violentes :

- faire signer des pétitions
- Faire des grèves de la faim
- Refuser d'acheter de vêtements fabriqués par des gens avec qui il n'est pas en accord morale.
- Appeler tout les indiens à fabriquer leur vêtement eux même
- Il lance des campagnes de désobéissance civile. Sa plus connue est sur le sel , il appelle les habitants à se fournir en sel grâce à la mer plutôt que d'acheter le sel qui est surtaxé par le gouvernement colonial.





**Rosa Parks** , née le 4 février 1913 aux états unis et est décédée en 2005. C'est une militante antiraciste américaine. En 1955, elle a refusé de laisser sa place à quelqu'un à la peau blanche dans le bus. À cette époque, les personnes de couleur noire devaient s'asseoir à l'arrière des bus et céder leur place aux Blancs. Elle fut arrêtée par la police. Cet acte non violent fut le point de départ d'un immense mouvement de protestation contre la ségrégation raciale aux États-Unis. Tout les noir des états unis on arrêter de prendre le bus. Il ont fait la grève . Ils ont marché a pied pour aller au travail. Les bus ne servait plus a rien. Grace à rosa Parks et son refus tout simple cela a permit de faire interdire des règles racistes aux états unis.



**Banksy** est un artiste d'art urbain qui travaille sous pseudonyme. Son véritable nom et son identité exacte sont inconnus et font toujours l'objet de spéculations. Apparemment britannique et actif depuis les années 1990, il utilise la peinture au pochoir pour faire passer ses messages, qui mêlent souvent politique, humour et poésie. Ses œuvres sont des images humoristiques, parfois combinées à des slogans. Le message est généralement anarchiste<sup>1</sup>, antimilitariste, anticapitaliste ou antisystème et ses personnages sont souvent des rats, des singes, des policiers, des soldats, des enfants, des personnes célèbres ou des personnes âgées.

A travers son art, il inspire des milliers de gens et remet en question des faits établis. L'argent qu'il gagne est souvent réinvesti dans des projets de quartier, des endroits de culture pour tous ou encore pour aider de causes comme lorsque il finance un bateau qui sauve les migrants en mer.



**Pia Klemp**, née en 1983 à Bonn est une biologiste allemande, capitaine de navire et militante pour les droits de l'homme. Elle acquiert sa notoriété en devenant capitaine des navires de sauvetage en Méditerranée « Luventa » et « Sea-Watch 3 », action pour laquelle elle est actuellement poursuivie par la justice italienne.



**Greta Thunberg** née le 3 janvier 2003 à Stockholm (Suède), est une militante écologiste suédoise engagée dans la lutte contre le réchauffement climatique.

Elle acquiert une renommée internationale pour ses actions militantes et plusieurs interventions et discours, dont notamment un discours au siège de l'Organisation des Nations unies, en confrontant les décideurs politiques à la crise existentielle résultant du changement climatique auquel l'humanité doit faire face.

Elle proteste durant l'été 2018 devant le Parlement suédois, à l'âge de 15 ans, contre l'inaction face au changement climatique. En novembre 2018, elle lance la grève scolaire pour le climat.

Le mouvement se propage dans le monde entier après son discours à la conférence de Katowice de 2018 sur les changements climatiques (COP24), en décembre de la même année.

Son discours radical et son ascension à une renommée mondiale ont fait d'elle un symbole pour de nombreux écologistes, mais aussi la cible de nombreuses critiques et réactions, parfois violentes.